

ET3961PP

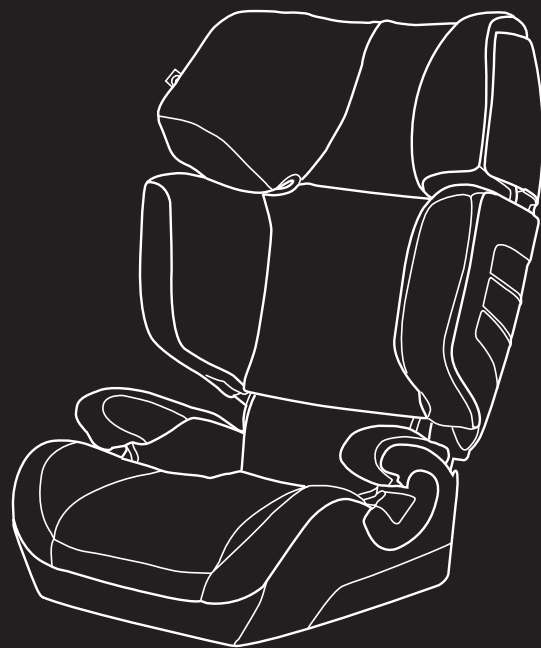
casualplay

KODE
SAFE TECH

casualplay

PLAY S.A.
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona - Spain
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
e-mail: play@play.es
www.casualplay.com

 **900 150 346**



GROUP 2 - 3
15 - 36 kg

Instrucciones

Instruccions

Instructions

Instructions

Istruzioni

Instruções

Anweisungen

Instrukce

Utasítások

Pokyny

Instrukcja

Español 1

Català..... 6

English 11

Français..... 16

Italiano..... 21

Português 26

Deutsch..... 31

Cesky..... 36

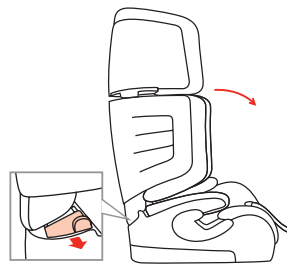
Magyarul 41

Slovensky 46

Polski 51



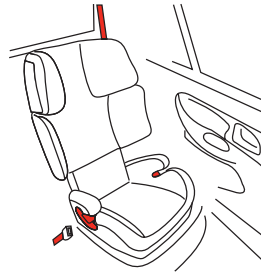
1.



2.



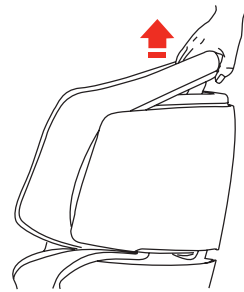
3.



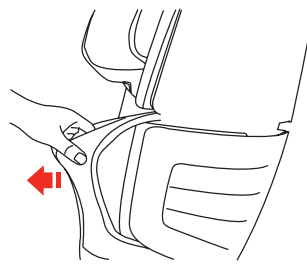
4.



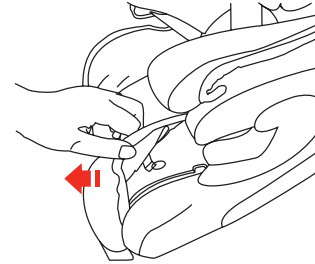
5.



6.



7.



8.

E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.

F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

D: Bewahren Sie Ihre Quittung auf, um Ihre Verbraucherrechte ausüben zu können.

CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

HU: Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

SK: Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změň výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtsön végre a termékén.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

¡Enhorabuena Padres!

CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de esta silla de seguridad.

Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas.

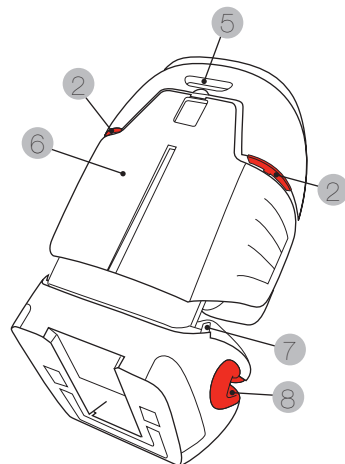
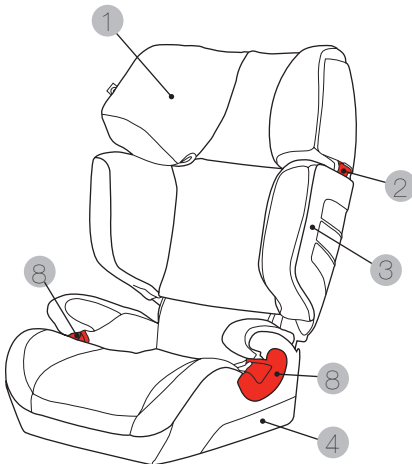
Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para un resultado óptimo de funcionamiento.

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la silla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma.

Póngase en contacto con nosotros para cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico. Vea el dorso de estas instrucciones).

Conozca el Kode

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Reposacabezas | 5. Botón regulación cabezal |
| 2. Guía cinturón hombro | 6. Cubierta del respaldo |
| 3. Protección lateral | 7. Topes del respaldo |
| 4. Asiento | 8. Guía cinturón abdominal |



Advertencias y Notas de Seguridad

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE CON EL KODE DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- El Kode es una silla infantil perteneciente a los grupos 2 (15 - 25 kg) y 3 (22 - 36 kg).
- Esta silla debe instalarse siempre en sentido de la marcha. Debe fijarse al vehículo mediante el uso de un cinturón de seguridad de tres puntos con retractor del propio automóvil, aprobado según los reglamentos UN/ECE-16 u otra norma equivalente.
- El equipo original no debe ser modificado.
- Después de un accidente la silla deberá ser cambiada.
- Asegúrese que el asiento abatible o las puertas del vehículo no puedan causar daños en algún elemento de la silla.
- El interior del vehículo alcanza, bajo la luz del sol, temperaturas muy elevadas, por lo que se recomienda cubrir la silla, cuando ésta no se utilice, para evitar posibles quemaduras del niño.
- Las correas no deben quedar nunca retorcidas.
- Use siempre la silla, incluso en trayectos cortos y nunca deje al niño desatendido.
- Retire la silla del vehículo cuando no vaya a ser usada durante un tiempo.
- Se recomienda sujetar equipajes y objetos que puedan causar heridas en caso de colisión.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando esté sea utilizado por el primer comprador, no utilice sillas o dispositivos de seguridad usados.
- Los demás pasajeros del vehículo deben también ir sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y causar daños al bebé.
- No utilice la silla sin vestidura o con otra diferente al equipo original.
- Lavar la vestidura y componentes textiles siguiendo las indicaciones de las etiquetas textiles de cada uno de los componentes.
- Limpie las partes plásticas con un jabón suave y agua tibia.
- Asegúrese que la tapicería del asiento del vehículo no dificulta el tensado del cinturón o el ajuste del arnés de la silla.
- Recuerde que usted es el responsable de la seguridad del niño.

AVISO

1. Este es un sistema de retención “UNIVERSAL”. Está aprobado según la Normativa N° 44, series de enmiendas 04, para uso general en vehículos y apropiado para la mayoría, no todos, de asientos de coche.
2. Se requiere una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo está preparado para la instalación de un sistema de retención “UNIVERSAL” para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención ha sido clasificado como “UNIVERSAL” bajo unas condiciones más severas que las que se aplican a diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda consulte al fabricante de la silla o al detallista.

IMPORTANTE

Solo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de tres puntos con retractor, homologados por el Reglamento UN/ECE n° 16 u otra norma equivalente.

Instrucciones de Uso

Ajuste de la posición de reclinado

NOTA: Asegúrese que los topes del respaldo están correctamente fijados en cada una de las posiciones posibles.

- La silla dispone de dos posiciones de reclinado.
- Presione los topes del respaldo de ambos lados, para obtener la posición más reclinada (fig. 1).
- Tire de ambos topes hacia afuera para colocar el respaldo en la segunda posición (fig. 2).

Ajuste de la altura del reposacabezas

- Mantenga presionado el botón de regulación del cabezal y tire hacia arriba para ajustar la altura (fig. 3).
- Suelte el botón para fijar la posición deseada.

Instalación de la silla de seguridad con el cinturón de seguridad (fig. 4-5)

ADVERTENCIA: Asegúrese que la correa del cinturón de seguridad no queda retorcida.

- Coloque el respaldo en una de las dos posiciones posibles.
- Sitúe la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo, y coloque el reposacabezas en la posición más elevada.
- Presione el sistema de retención infantil, apoyándose en la parte frontal, contra el asiento del vehículo.
- Siente al niño y coja el extremo del cinturón, pase el tramo diagonal por la guía situada en el reposacabezas.
- El tramo abdominal debe pasar por encima de las piernas del niño, y por debajo de ambos apoyabrazos. Justamente por las guías marcadas en rojo.
- Abroche la hebilla del cinturón de seguridad.
- Regule el reposacabezas, de tal modo que se ajuste a la altura correcta, y tense el cinturón de seguridad.

Desinstalación de la silla de seguridad

- Desabroche el cinturón de seguridad.
- Retire la parte abdominal del cinturón del vehículo de las guías, y posteriormente haga lo mismo con la parte diagonal.
- Retire al niño del sistema de retención, y quite la silla del interior del vehículo.
- En el caso de querer dejar la silla instalada en el asiento del vehículo, desabroche la hebilla del cinturón de seguridad, retire al niño del asiento, y vuelva a abrochar el cinturón del vehículo.

Desmontaje de la vestidura

- Retire la vestidura del reposacabezas (fig. 6).
- Retire la vestidura del respaldo (fig. 7).
- Por último, retire la vestidura del asiento (fig. 8).
- Para el posterior montaje, proceda a la inversa.

Mantenimiento

- Limpie las partes plásticas con un jabón suave y agua tibia.
- Lavar la vestidura y los componentes textiles siguiendo las indicaciones de las etiquetas textiles de cada uno de los componentes.

Enhorabona Pares!

CASUALPLAY els agraeix la seva confiança per la compra d'aquesta cadira de seguretat.

Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i homologat sota les normatives de seguretat més estrictes.

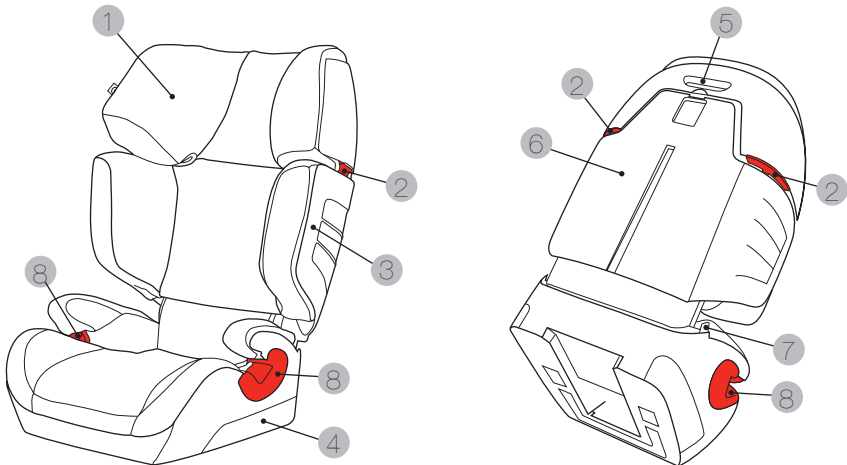
Hem pensat en la seva facilitat d'instal·lació i ús, però necessitem la seva col·laboració per a un resultat òptim de funcionament.

Per favor, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar la cadira en el vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la correcta utilització de la mateixa.

Posi's en contacte amb nosaltres per a qualsevol tipus de dubte (Telf., correu electrònic. Vegi el dors d'aquestes instruccions).

Conegui el Kode

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Capçal | 5. Botó regulació capçal |
| 2. Guia cinturó espatlla | 6. Coberta del respalller |
| 3. Protecció lateral | 7. Topalls respalller |
| 4. Seient | 8. Guia cinturó abdominal |



Advertències i Notes de Seguretat

AQUEST MANUAL D'INSTRUCCIONS S'HAURÀ DE CONSERVAR AMB EL KODE DURANT EL SEU PERÍODE D'UTILITZACIÓ.

LLEGIU ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS DE FER SERVIR L'ARTICLE I CONSERVEU-LES PER A QUAalsevol CONSULTA FUTURA. LA SEGURETAT DEL NEN SE'N POT VEURE AFECTADA SI NO ES SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

- El Kode és un sistema de retenció infantil pertanyent als grups 2 (15 - 25 kg) i 3 (22 - 36 kg).
- Aquest sistema de retenció infantil s'ha d'instal·lar sempre en el sentit de la marxa. S'ha de fixar mitjançant l'ús d'un cinturó de seguretat de tres punts amb retractor del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o estàndards equivalents.
- L'equip original no ha de ser modificat.
- Després d'un accident la cadira haurà de ser canviada.
- Asseguri's que el seient abatible o les portes del vehicle no puguin causar danys en algun element de la cadira.
- L'interior del vehicle assoleix, sota la llum del sol, temperatures molt elevades, per la qual cosa es recomana cobrir la cadira, quan aquesta no s'utilitzi, per evitar possibles cremades del nen.
- Les corretges no han de quedar mai retorçades.
- Usi sempre la cadira, fins i tot en trajectes curts i mai deixi al nen desatès.
- Retiri la cadira del vehicle quan no hagi de ser usada durant un temps.
- Es recomana subjectar equipatges i objectes que puguin causar ferides en cas de col·lisió.
- Garantim la seguretat del producte quan sigui utilitzat pel primer comprador, no utilitzi cadires o dispositius de seguretat usats.
- La resta de passatgers del vehicle també han d'anar subjectes amb el cinturó de seguretat, ja que en cas d'accident poden sortir disparats i causar danys al nadó.
- No utilitzi la cadira sense vestidura o amb una altra diferent a l'equip original.
- Rentar la vestidura i components tèxtils seguint les indicacions de les etiquetes tèxtils de cadascun dels components.
- Netegi les parts plàstiques amb un sabó suau i aigua tèbia.
- Asseguri's que la tapisseria del seient del vehicle no dificulta el tibet del cinturó o l'ajust del l'arnès de la cadira.
- Recordi que vostè és el responsable de la seguretat del nen.

AVÍS

1. Aquest és un sistema de retenció “UNIVERSAL”. Està aprovat segons la Normativa N° 44, sèries d'esmenes 04, per a ús general en vehicles i apropiat per a la majoria, no tots, de seients de cotxe.
2. Es requereix una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha declarat en el manual d'instruccions que el vehicle està preparat per a la instal·lació d'un sistema de retenció “UNIVERSAL” per a aquest grup d'edat.
3. Aquest sistema de retenció ha estat classificat com a “UNIVERSAL” sota unes condicions més severes que les que s'apliquen a dissenys anteriors que no porten aquest avís.
4. En cas de dubte consulti al fabricant de la cadira o al detallista.

IMPORTANT

Només és apropiat si els vehicles homologats estan proveïts de cinturons de seguretat de tres punts amb retractor, homologats pel Reglament UN/ECE n° 16 o una altra norma equivalent.

Instruccions d'Ús

Ajust de la posició de reclinat

NOTA: Asseguri's que els topalls del respallier estiguin correctament fixats en cadascuna de les posicions possibles.

- La cadira disposa de dues posicions de reclinat.
- Pressioni els topalls del respallier de tots dos costats, per obtenir la posició més reclinada (fig. 1).
- Tiri de tots dos topalls cap a fora per col·locar el respallier en la segona posició (fig 2).

Ajust de l'alçada del capçal

- Mantingui pressionat el botó de regulació del capçal i tiri cap amunt per ajustar l'alçada (fig. 3).
- Deixi anar el botó per fixar la posició desitjada.

Instal·lació de la cadira de seguretat amb el cinturó de seguretat (fig. 4-5)

ADVERTÈNCIA: Asseguri's que la corretja del cinturó de seguretat no queda retorçada.

- Col·loqui el respallier en una de les dues posicions possibles.
- Situï la cadira de seguretat sobre el seient del vehicle, i col·loqui el capçal en la posició més elevada.
- Pressioni el sistema de retenció infantil, recolzant-se en la part frontal, contra el seient del vehicle.
- Assegui al nen i agafi l'extrem del cinturó, passi el tram diagonal per la guia situada en el reposacaps.
- El tram abdominal ha de passar per sobre de les cames del nen, i per sota de tots dos reposabraços. Justament per les guia marcades en vermell.
- Cordi la sivella del cinturó de seguretat.
- Reguli el capçal, de tal manera que s'ajusti a l'alçada correcta, i tibi el cinturó de seguretat.

Desinstal·lació de la cadira de seguretat

- Descordi el cinturó de seguretat.
- Retiri la part abdominal del cinturó del vehicle de les guies, i posteriorment faci el mateix amb la part diagonal.
- Retiri al nen del sistema de retenció, i llevi la cadira de l'interior del vehicle.
- En el cas de voler deixar la cadira instal·lada en el seient del vehicle, descordi la sivella del cinturó de seguretat, retiri al nen del seient, i torni a cordar el cinturó del vehicle.

Desmuntatge de la vestidura

- Retiri la vestidura del reposacaps (fig. 6).
- Retiri la vestidura del respalller (fig. 7).
- Finalment, retiri la vestidura del seient (fig. 8).
- Per al posterior muntatge, procedeixi a la inversa.

Manteniment

- Netegi les parts plàstiques amb un sabó suau i aigua tèbia.
- Rentar la vestidura i els components tèxtils seguint les indicacions de les etiquetes tèxtils de cadascun dels components.

Congratulations Parents!

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this safety seat

This product has been designed, manufactured and approved under the strictest safest regulations.

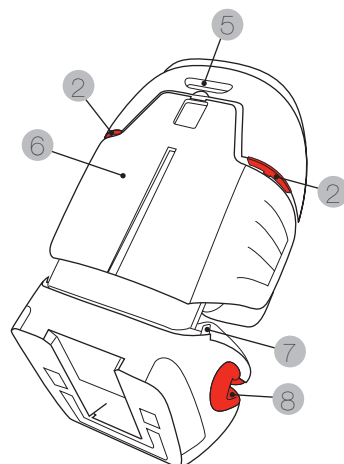
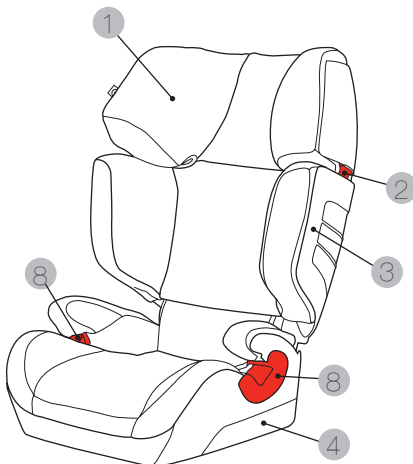
It has been designed to be easy to install and use, but we need your collaboration for correct installation and optimal functioning results.

Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle. The safety of your child depends on the correct use of this product.

Please contact us if you have any type of query (Tel., e-mail, see back of these instructions).

Meet the Kode

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Headrest | 5. Headrest adjustment button |
| 2. Shoulder belt guide | 6. Backrest cover |
| 3. Side protection | 7. Backrest end caps |
| 4. Seat | 8. Abdominal belt guide |



Warnings and safety notes

THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD BE KEPT WITH THE KODE WHILE IT IS IN USE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

- The Kode is a child safety seat belonging to Groups 2 (15 – 25 kg) and 3 (22-36 kg).
- This should always be installed facing forward. It should be secured using the three-point seat belt with retractor of the vehicle, approved under UN/ECE-16 or other equivalent standards.
- The original equipment must not be altered.
- After an accident the seat should be replaced.
- Make sure that the fold down seat or doors of the vehicle cannot cause any damage to any part of the seat.
- In sunlight the inside of the vehicle can reach very high temperatures therefore it is advisable to cover the seat, when it is not in use, to protect the child from any possible burns.
- The straps should never be twisted.
- Always use the safety seat, even on short journeys, and never leave the child unattended.
- Take the seat out of the car whenever it is not going to be used for a while.
- Any luggage or other objects that may cause injury in the event of a collision should be secured.
- We guarantee the safety of the device when it is used by the original buyer, do not use second hand safety products or seats.
- It is important that the other passengers in the vehicle also wear their seat belts, because in the event of an accident they could get flung about and injure the baby.
- Do not use the seat without the upholstery or with other upholstery that is not the original one.
- Wash the upholstery and fabric parts following the indications on the care labels on each part.
- Clean the plastic parts with mild soap and warm water.
- Make sure that the upholstery of the vehicle seat does not make it difficult to tighten the seat belt or adjust the harness of the seat.
- Remember that you are responsible for the child's safety.

NOTE

1. This is a “UNIVERSAL” child restraint system. It is approved under Regulation N° 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and can be installed on most, but not all, car seats.
2. Correct installation is possible if the vehicle manufacturer states in the instruction manual that a “UNIVERSAL” child restraint system for this age group can be used in the vehicle.
3. This child restraint system has been classed as “UNIVERSAL” as it complies with stricter conditions than the previous designs that do not include this note.
4. If in doubt, consult the manufacturer or retailer.

IMPORTANT

This product is only suitable for use in the approved vehicles that are fitted with three-point seat belts with a retractor, approved under UN/ECE n° 16 or other equivalent standards.

Instructions for Use

Adjusting the reclining position

NOTE: Make sure that the backrest end caps are correctly in place for both of the two possible positions.

- The seat has two reclining positions.
- Press the backrest end caps on both sides, to obtain the most reclined position (fig.1).
- Pull both end caps outwards to place the backrest in the second position (fig.2).

Adjusting the height of the headrest

- Keep the headrest adjustment button pressed and pull upwards to adjust the height (fig.3).
- Adjust the headrest to suit the child's height, and release the button to secure it in the required position.

Installing the safety seat with the seat belt (fig. 4-5)

WARNING: Make sure that the seat belt is not twisted.

- Put the backrest into one of the two possible positions.
- Place the safety seat on the vehicle seat, and put the headrest into the highest position.
- Press the child restraint system, leaning on the front part, against the vehicle seat.
- Place the child in the seat and take hold of the end of the seat belt and then pass the diagonal section through the guide on the headrest.
- The abdominal section should go over the child's legs, and under both armrests. It should pass through the belt guides marked in red.
- Fasten the seat belt buckle.
- Adjust the headrest, so that it is at the correct height, and tighten the seat belt.

Removing the safety seat

- Unfasten the seat belt.
- Take the abdominal part of the vehicle seat belt out of the guides, and then do the same with the diagonal part.
- Take the child out of the restraint system, and take the seat out of the car.
- If you want to leave the safety seat installed in the car, unfasten the seat belt buckle, take the child out of the seat and then fasten the vehicle seat belt again.

Removing the upholstery

- Take the upholstery off the headrest (fig.6).
- Take the upholstery off the backrest (fig.7).
- Lastly, take the upholstery off the seat (fig.8).
- Follow the same steps in reverse to put the upholstery back on again.

Maintenance

- Clean the plastic parts with mild soap and warm water.
- Wash the upholstery and fabric parts by following the washing instructions indicated on the different fabric care labels.

Félicitations aux parents!

CASUALPLAY vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce siège-auto.

Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué selon des normes de sécurité des plus strictes.

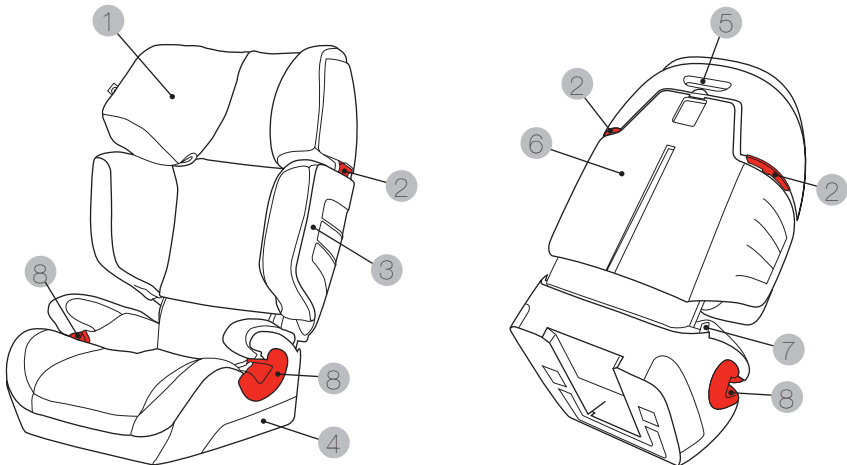
Nous avons pensé à faciliter son installation et son utilisation, mais nous avons besoin de votre collaboration pour que son installation soit correcte et son fonctionnement optimal.

S.V.P., lisez attentivement ces instructions avant d'installer le siège-auto dans le véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de l'utilisation correcte que vous ferez du siège-auto.

En cas de doute, n'hésitez pas à prendre contact avec nous (Tél., courrier électronique, voir au dos de ces instructions).

Connaitre le Kode

1. Repose-tête
2. Guide-sangle épaule
3. Protection latérale
4. Siège-auto
5. Bouton de réglage du repose-tête
6. Coque du dossier
7. Butoir du dossier
8. Guide-sangle ceinture abdominale



Avertissements et notes de sécurité

CE MANUEL D'INSTRUCTIONS DEVRA RESTER DANS LE KODE DURANT TOUTE SA PÉRIODE D'UTILISATION.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ARTICLE ET CONSERVEZ-LES POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE. LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT PEUT ÊTRE REMISE EN CAUSE SI ON NE SUIT PAS CES INSTRUCTIONS.

- Le Kode est un siège-auto pour enfants qui appartient aux groupes 2 (15-25 kg) et 3 (22-36 kg).
- Ce siège-auto doit toujours être installé dans le sens de la marche. Il doit être fixé au véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points avec rétracteur du dit véhicule, et approuvée selon les règlements UN/ECE-16 ou autre norme équivalente.
- L'équipement original ne doit jamais être modifié.
- Après un accident le siège-auto doit être remplacé.
- Vérifiez que le siège rabattable ou que les portières du véhicule ne peuvent pas endommager une partie quelconque du siège-auto.
- Sous l'effet du soleil, l'intérieur du véhicule peut atteindre des températures très élevées, c'est pourquoi afin d'éviter tout risque de brûlure à l'enfant, nous recommandons de recouvrir le siège-auto lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Les sangles ne doivent jamais rester entortillées.
- Utilisez toujours le siège-auto, même pour de courts trajets et ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Retirez le siège-auto du véhicule lorsque vous n'allez pas vous en servir pendant un certain temps.
- On recommande d'attacher les objets et les bagages qui pourraient causer des blessures en cas d'accident.
- Nous garantissons la fiabilité du produit lorsqu'il est utilisé par le premier acheteur, n'utilisez pas de sièges-auto ou de dispositifs de sécurité d'occasion.
- Les autres passagers du véhicule doivent eux aussi être attachés avec la ceinture de sécurité, car en cas d'accident ils pourraient être projetés et venir blesser le bébé.
- N'utilisez pas le siège-auto sans sa housse ou avec une autre différente du modèle original.
- Laver la housse et les revêtements en tissu en suivant les indications des étiquettes textiles de chacun des composants.
- Nettoyez les parties en plastique avec du savon neutre et de l'eau tiède.

- Vérifiez que la housse du siège du véhicule n'empêche pas de tendre la ceinture ou d'ajuster le harnais du siège-auto.
- Souvenez-vous que c'est vous le responsable de la sécurité de l'enfant.

AVIS

1. Ce système est un système de retenue « UNIVERSEL ». Il est homologué selon la Norme N° 44, série d'amendements 04, pour une utilisation générale dans les véhicules et adapté à la plupart des sièges de voitures, mais pas à tous.
2. Une installation correcte est possible lorsque le fabricant du véhicule a bien spécifié dans le manuel d'instructions que le véhicule permettait l'installation d'un système de retenue « UNIVERSEL » adapté à cette tranche d'âge.
3. Ce système de retenue a été classé « UNIVERSEL » selon des normes plus sévères que celles qui s'appliquaient aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette mention.
4. En cas de doute, consultez le fabricant du siège-auto ou le revendeur.

IMPORTANT

Son utilisation convient uniquement dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à trois points avec ou sans rétracteur, homologuées par le Règlement UN/ECE ou autres standards équivalents.

Instructions d'Utilisation

Ajustement de la position d'inclinaison

NOTE: Vérifiez que les butoirs du dossier sont correctement fixés dans chacune des deux positions possibles.

- Le siège-auto dispose de deux positions d'inclinaison
- Appuyez sur les butoirs du dossier des deux côtés, pour obtenir la position la plus inclinée (fig.1).
- Tirez les deux butoirs vers l'extérieur pour installer le dossier dans la deuxième position (fig.2).

Ajustement de la hauteur de l'appui-tête

- Maintenez une pression sur le bouton de réglage du repose-tête et tirez vers le haut pour ajuster la hauteur (fig.3).
- Ajustez le repose-tête à la hauteur de l'enfant, et lâchez le bouton pour fixer la position désirée.

Installation du siège-auto avec la ceinture de sécurité (fig. 4-5)

AVERTISSEMENT: Vérifiez que la sangle de la ceinture de sécurité n'est pas restée entortillée.

- Installez le dossier dans une des deux positions possibles.
- Placez le siège-auto sur le siège du véhicule, et installez le repose-tête dans la position la plus haute.
- Poussez le système de retenue pour enfants, en appuyant la partie frontale contre le siège du véhicule.
- Asseyez l'enfant et prenez l'extrémité de la ceinture, faites passer la partie diagonale par le guide-sangle situé sur le repose-tête.
- La partie abdominale doit passer par-dessus les jambes de l'enfant, et par en dessous des deux appuis-bras. Plus précisément par les guides-sangle marqués en rouge.
- Fermez la boucle de la ceinture de sécurité.
- Réglez le repose-tête, de manière à ce qu'il s'ajuste à une hauteur correcte, et tendez la ceinture de sécurité.

Désinstallation du siège-auto

- Déverrouillez la ceinture de sécurité.
- Retirez la partie abdominale de la ceinture du véhicule des guides-sangle, puis faites la même chose avec la partie diagonale.
- Enlevez l'enfant du système de retenue et retirez le siège-auto de l'intérieur du véhicule.
- Si l'on veut laisser le siège-auto installé sur le siège du véhicule. Déverrouillez la boucle de la ceinture de sécurité, retirez l'enfant du siège-auto, et verrouillez de nouveau la ceinture du véhicule.

Démontage de la housse

- Retirez la housse du repose-tête (fig.6)
- Retirez la housse du dossier (fig.7).
- Pour terminer, retirez la housse de l'assise (fig.8).
- Pour le montage ultérieur, procédez en sens inverse.

Entretien

- Nettoyez les parties en plastique avec un savon neutre et de l'eau tiède.
- Laver la housse et les composants textiles en suivant les indications des étiquettes textiles de chacun des composants.

Congratulazioni, genitori!

CASUALPLAY vi ringrazia per la fiducia accordataci nell'acquistare questo seggiolino di sicurezza.

Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e omologato secondo le più rigide norme di sicurezza.

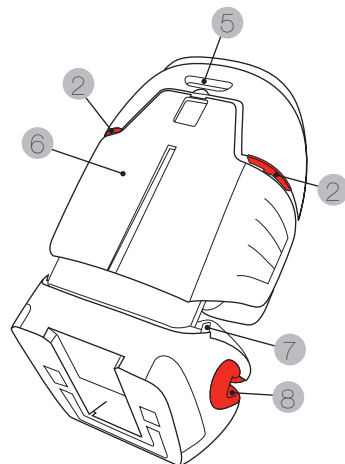
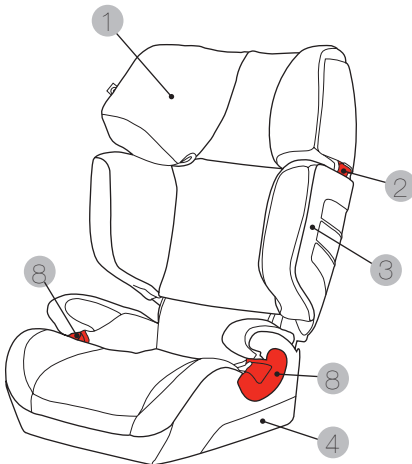
Abbiamo pensato anche alla sua semplicità d'uso, però abbiamo bisogno della vostra collaborazione per un risultato di funzionamento ottimale.

Per favore, leggete con attenzione le presenti istruzioni prima di installare il seggiolino di sicurezza sul veicolo. La sicurezza di vostro figlio dipende dal suo corretto utilizzo.

Vi preghiamo di contattarci in caso di dubbio (per il numero di telefono e l'indirizzo e-mail vedere il retro di queste istruzioni).

Conosca il Kode

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Poggiatesta | 5. Pulsante regolazione poggiatesta |
| 2. Guida cintura pettorale | 6. Rivestimento dello schienale |
| 3. Protezione laterale | 7. Estremità dello schienale |
| 4. Seduta | 8. Guida cintura addominale |



Avvertenze e note di sicurezza

QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI VA CONSERVATO ALL'INTERNO DEL KODE ZERO PLUS DURANTE IL SUO PERIODO DI UTILIZZO. LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER QUALUNQUE CONSULTAZIONE FUTURA. LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE VENIRE COMPROMESSA DALLA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI.

- Il Kode è un seggiolino per bambini appartenente ai Gruppi 2 (15 – 25 kg) e 3 (22-36 kg).
- Questo seggiolino va sempre installato rivolto verso il senso di marcia. Deve essere fissato all'automobile con la cintura di sicurezza a tre punti con il retrattore del veicolo, omologato secondo i regolamenti UN/ECE-16 o standard equivalenti.
- Le dotazioni originali non devono essere modificate.
- In caso di incidente il seggiolino deve essere sostituito.
- Assicurarsi che il sedile reclinabile o le portiere del veicolo non possano causare alcun danno a nessun elemento del seggiolino.
- L'interno del veicolo raggiunge temperature molto elevate quando è esposto alla luce del sole. Si raccomanda di coprire il seggiolino quando non viene utilizzato, per evitare possibili scottature al bambino.
- Le cinture di sicurezza non devono mai essere attorcigliate.
- Usare sempre il seggiolino, anche per tragitti brevi, e non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- Rimuovere il seggiolino dal veicolo se non viene utilizzata per un certo periodo di tempo.
- Si raccomanda di fissare bene i bagagli o altri oggetti che possano causare ferite in caso di incidente.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto solo quando viene utilizzato dal primo acquirente. Non usare seggiolini o sistemi di sicurezza di seconda mano.
- Anche gli altri passeggeri del veicolo devono viaggiare con le cinture di sicurezza allacciate, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati e causare danni al bambino.
- Non utilizzare il seggiolino senza il suo rivestimento o con altri diversi da quello originale.

- Lavare il rivestimento e i componenti in tessuto seguendo le indicazioni delle etichette tessili di ciascun componente.
- Pulire le parti in plastica con sapone delicato e acqua tiepida.
- Assicurarsi che il rivestimento del sedile del veicolo non impedisca la tensione delle cinture o la regolazione dell'imbragatura del seggiolino.
- Ricordi che è lei il responsabile della sicurezza del bambino.

ATTENZIONE

1. Questo è un sistema di sicurezza "UNIVERSALE". È omologato secondo il Regolamento N° 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale negli autoveicoli ed è adatto alla maggior parte, anche se non a tutti, i sedili delle auto.
2. L'installazione corretta è possibile se il fabbricante dell'automobile dichiara nel libretto di istruzioni che nel veicolo può essere sistemato un sistema di trattenuta "UNIVERSALE" per questo gruppo di età.
3. Il presente sistema di trattenuta è stato classificato come "UNIVERSALE" perché soddisfa norme più rigide rispetto ai precedenti modelli che non presentavano questa dicitura.
4. In caso di dubbio, rivolgersi al produttore o al rivenditore del seggiolino di sicurezza.

IMPORTANTE

Utilizzabile solo su veicoli muniti di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio con retrattore, omologate secondo il Regolamento UN/ECE n. 16 o altri parametri equivalenti.

Istruzioni d'uso

Regolazione della posizione di reclinazione

NOTA: Assicurarsi che le estremità dello schienale siano correttamente fissate in ciascuna delle due posizioni possibili.

- Il seggiolino dispone di due posizioni di reclinazione.
- Premere le estremità dello schienale su entrambi i lati per raggiungere la posizione più reclinata (fig.1).
- Tirare entrambe le estremità verso l'esterno per portare lo schienale nella seconda posizione (fig.2).

Regolazione dell'altezza del poggiatesta

- Tenere premuto il pulsante di regolazione del poggiatesta e tirare verso l'alto per regolare l'altezza (fig.3).
- Regolare il poggiatesta all'altezza del bambino e rilasciare il pulsante per fissare la posizione desiderata.

Installazione del seggiolino di sicurezza con cintura di sicurezza (fig. 4-5)

ATTENZIONE: assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

- Portare lo schienale in una delle due posizioni possibili.
- Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo e portare il poggiatesta nella posizione più elevata.
- Premere il sistema di trattenuta, appoggiandosi sulla parte frontale, contro il sedile del veicolo.
- Mettere a sedere il bambino e afferrare l'estremità della cintura. Far passare la parte diagonale attraverso la guida che si trova sul poggiatesta.
- La parte addominale deve passare sopra le gambe del bambino e sotto entrambi i braccioli, attraverso le guide indicate in rosso.
- Agganciare la fibbia della cintura di sicurezza.
- Regolare il poggiatesta in modo che si trovi all'altezza corretta e tendere la cintura di sicurezza.

Disinstallazione del seggiolino di sicurezza

- Sganciare la cintura di sicurezza.
- Rimuovere la parte addominale della cintura del veicolo dalle guide e in seguito fare lo stesso con la parte diagonale.
- Ritirare il bambino dal sistema di trattenuta e rimuovere il seggiolino dall'interno del veicolo.
- Nel caso in cui si desideri lasciare il seggiolino installato sul sedile del veicolo, sganciare la fibbia della cintura di sicurezza, ritirare il bambino dalla seduta e riagganciare la cintura del veicolo.

Smontaggio del rivestimento

- Rimuovere il rivestimento dal poggiatesta (fig.6).
- Rimuovere il rivestimento dallo schienale (fig.7).
- Infine, ritirare il rivestimento dalla seduta (fig.8).
- Per rimontarlo seguire lo stesso procedimento all'inverso.

Manutenzione

- Lavare le parti in plastica con un sapone delicato e acqua tiepida.
- Lavare il rivestimento e i componenti in tessuto seguendo le indicazioni delle etichette tessili di ciascuno dei componenti.

Parabéns Papás!

CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de segurança.

Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as normativas de segurança mais rigorosas.

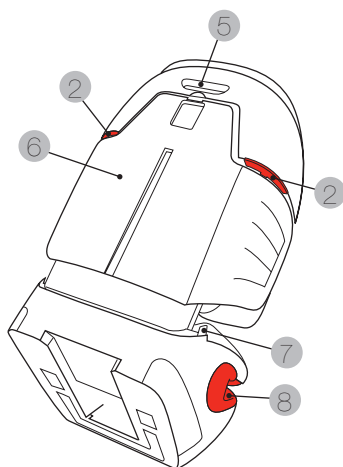
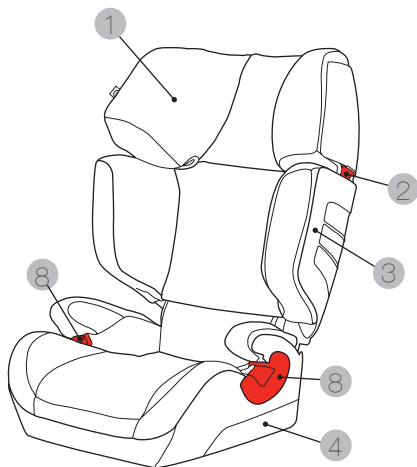
Pensamos na sua facilidade de instalação e uso, mas necessitamos da sua colaboração para uma instalação correta e um resultado ótimo de funcionamento.

Por favor leia atentamente estas instruções antes de instalar a cadeira no veículo. A segurança do seu filho depende da utilização correta da mesma.

Contacte connosco em caso de dúvida (telefone, e-mail, consulte o dorso destas instruções).

Conheça a Kode

1. Apoio de cabeça
2. Guia cinto ombro
3. Proteção lateral
4. Assento
5. Botão regulação apoio de cabeça
6. Revestimento do encosto
7. Topos do encosto
8. Guia cinto abdominal



Advertências e notas de segurança

ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER CONSERVADO COM A KODE DURANTE O SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E CONSERVE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE SER AFETADA SE NÃO FOREM CUMPRIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

- A Kode é uma cadeira infantil pertencente aos grupos 2 (15 – 25 kg) e 3 (22-36 kg).
- Esta cadeira deve ser instalada sempre no sentido da marcha. Deve ser fixa ao veículo mediante o uso de um cinto de segurança de três pontos com retrator do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ECE-16 ou outra norma equivalente.
- O equipamento original não deve ser modificado.
- Depois de um acidente a cadeira deverá ser substituída.
- Assegure-se de que o assento rebatível ou as portas do veículo não podem provocar danos em algum elemento da cadeira.
- O interior do veículo atinge, sob a luz do sol, temperaturas muito elevadas, pelo que é recomendado cobrir a cadeira, quando não esteja a ser usada, para evitar possíveis queimaduras na criança.
- As correias não devem ficar nunca retorcidas.
- Use sempre a cadeira, mesmo em trajetos curtos e nunca deixe a criança sozinha.
- Retire a cadeira do veículo quando não vá ser usada durante um tempo.
- É recomendado fixar as malas e os objetos que possam provocar ferimentos em caso de colisão.
- Garantimos a segurança do produto quando este seja utilizado pelo primeiro comprador, não utilize cadeiras ou dispositivos de segurança usados.
- Os restantes passageiros do veículo devem viajar seguros com o cinto de segurança, já que em caso de acidente podem sair despedidos e provocar ferimentos ao bebé.
- Não utilize a cadeira sem cobertura ou com outra diferente da original.
- Lavar a cobertura e componentes têxteis seguindo as indicações das etiquetas têxteis de cada um dos componentes.
- Limpe as partes plásticas com um sabão suave e água morna.
- Assegure-se que a tapeçaria do assento do veículo não dificulta a tensão do cinto ou o ajuste do arnês da cadeira.
- Recorde que é responsável pela segurança da criança.

AVISO

1. Este é um sistema de retenção “UNIVERSAL”. Está aprovado segundo a Norma N° 44, série de emendas 04, para uso geral em veículos e apropriado para a maioria, não todos, de assentos de automóvel.
2. Requer uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver declarado no manual de instruções que o veículo está preparado para a instalação de um sistema de retenção “UNIVERSAL” para este grupo de idade.
3. Este sistema de retenção foi classificado como “UNIVERSAL” sob condições mais severas que as aplicadas a desenhos anteriores que não apresentam este aviso.
4. Em caso de dúvida consulte o fabricante da cadeira ou o revendedor.

IMPORTANTE

É apenas apropriado se os veículos homologados estiverem equipados com cintos de segurança de três pontos com retrator, homologados pelo Regulamento UN/ECE n° 16 ou outra norma equivalente.

Instruções de uso

Ajuste da posição de inclinação

NOTA: Assegure-se de que os topos do encosto estão corretamente fixados em cada uma das duas posições possíveis.

- A cadeira dispõe de duas posições de inclinação.
- Pressione os topos do encosto de ambos os lados para obter a posição mais inclinada (fig.1).
- Puxe ambos os topos para fora para colocar o encosto na segunda posição (fig.2).

Ajuste da altura do apoio de cabeça

- Mantenha pressionado o botão de regulação do encosto e puxe para cima para ajustar a altura (fig.3).
- Ajuste o encosto para a altura da criança e solte o botão para fixar na posição pretendida.

Instalação da cadeira de segurança com cinto de segurança (fig. 4-5)

ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que a correia do cinto de segurança não fica retorcida.

- Coloque o encosto numa das duas posições possíveis.
- Coloque a cadeira de segurança sobre o assento do veículo e coloque o apoio de cabeça na posição mais elevada.
- Pressione o sistema de retenção infantil, apoiando-se na parte frontal, contra o assento do veículo.
- Sente a criança e pegue na extremidade do cinto, passe a secção diagonal pela guia situada no apoio de cabeça.
- A secção abdominal deve passar por cima das pernas da criança e por baixo de ambos os apoios de braços. Justamente pelas guias marcadas a vermelho.
- Aperte a fivela do cinto de segurança.
- Regule o apoio de cabeça, de tal modo que se ajuste à altura correta e tensione o cinto de segurança.

Desinstalação da cadeira de segurança

- Desaperte o cinto de segurança.
- Retire a parte abdominal do cinto do veículo das guias e de seguida faça o mesmo com a parte diagonal.
- Retire a criança do sistema de retenção e retire a cadeira do interior do veículo.
- No caso de querer deixar a cadeira instalada no assento do veículo. Desaperte a fivela do cinto de segurança, retire a criança do assento e volte a apertar o cinto do veículo.

Desmontagem da cobertura

- Retire a cobertura do apoio de cabeça (fig.6).
- Retire a cobertura do encosto (fig.6).
- Por último, retire a cobertura do assento (fig.8).
- Para a montagem, proceda de forma inversa.

Manutenção

- Limpe as partes plásticas com um sabão suave e água morna.
- Lavar a cobertura e os componentes têxteis seguindo as indicações das etiquetas têxteis de cada um dos componentes.

Herzlichen Glückwunsch liebe Eltern!

CASUALPLAY dankt Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf dieses Kindersitzes entgegen bringen.

Das Produkt wurde unter Einhaltung der strengsten Normen entworfen, hergestellt und zugelassen.

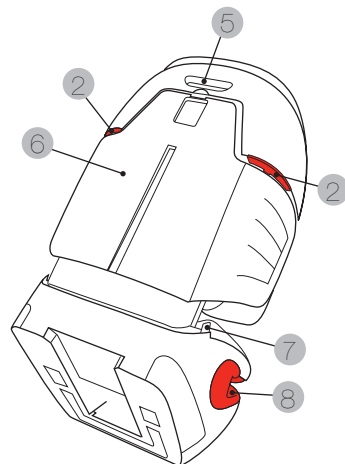
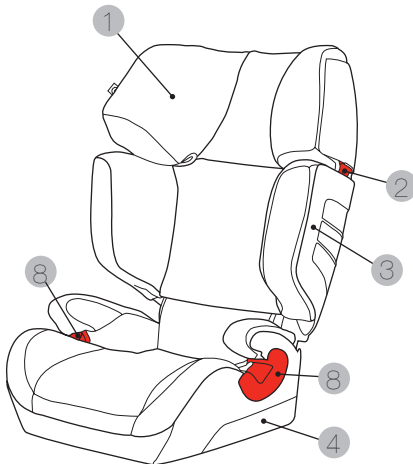
Außerdem haben wir Wert auf Benutzerfreundlichkeit und einen leichten Einbau gelegt. Um aber einen korrekten Einbau bzw. eine optimale Funktion zu erzielen, benötigen wir Ihre Unterstützung.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in das Fahrzeug aufmerksam durch. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt vom richtigen Gebrauch davon ab.

Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie irgendwelche Fragen haben (Tel., E-Mail, siehe Rückseite dieser Anleitung).

Aufbau des Kode

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Kopfstütze | 5. Kopfstützen-Einstellknopf |
| 2. Gurtführung im Schulterbereich | 6. Rückenlehenschale |
| 3. Seitenschutz | 7. Rückenlehnenanschläge |
| 4. Sitz | 8. Gurtführung am Bauch |



Hinweise und Sicherheitshinweise

DIE GEBRAUCHSANLEITUNG MUSS WÄHREND DER GESAMTEN VERWENDUNGSDAUER GEMEINSAM MIT DEM KODE AUFBEWAHRT WERDEN.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH DES ARTIKELS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. WERDEN DIE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT, KANN DAS DIE SICHERHEIT DES KINDES GEFÄHRDEN.

- Der Kode ist ein Kindersitz für Kinder der Gruppe 2 (15 – 25 kg) und 3 (22-36 kg).
- Der Sitz muss stets in Fahrtrichtung eingebaut werden. Er muss mit einem im Fahrzeug vorhandenen Dreipunkt-Sicherheitsgurt mit Gurtstraffer, der per ECE-Regelung Nr. 16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen ist, befestigt werden.
- Die Originalausrüstung darf nicht verändert werden.
- Nach einem Unfall muss der Kindersitz ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der klappbare Sitz oder die Fahrzeurtüren keinerlei Schäden an Teilen des Sitzes verursachen können.
- Im Fahrzeuginneren werden bei Sonneneinstrahlung sehr hohe Temperaturen erreicht; deshalb ist es ratsam, den Sitz zu bedecken, wenn er nicht verwendet wird, um mögliche Verbrennungen des Kindes zu vermeiden.
- Die Gurtbänder dürfen auf keinen Fall verdreht sein.
- Benutzen Sie den Kindersitz immer - selbst auf kurzen Strecken - und lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie den Sitz aus dem Fahrzeug, wenn er für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wir empfehlen, Gepäckstücke und Gegenstände, die bei Aufprall Verletzungen verursachen könnten, zu befestigen.
- Der erste Käufer erhält von uns eine Produktgarantie. Verwenden Sie keine gebrauchten Sitze oder Sicherheitsvorrichtungen.
- Die anderen Fahrzeuginsassen müssen den Sicherheitsgurt auch anlegen, denn sie könnten bei einem Unfall ansonsten aus dem Sitz geschleudert werden und dabei das Kind verletzen.
- Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Bezug bzw. mit einem anderen als den Originalbezug.
- Waschen Sie den Bezug und Stoffteile entsprechend den Anweisungen auf den jeweiligen Textiletiketten.
- Reinigen Sie die Plastikteile mit lauwarmem Wasser und milder Seife.

- Vergewissern Sie sich, dass der Sitzbezug das Anziehen des Sicherheitsgurts oder die Anpassung des Sitzgurts nicht beeinträchtigt.
- Denken Sie daran: Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

WARNUNG

1. Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2. Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde unter wesentlich strengeren Auflagen als „UNIVERSELL“ klassifiziert, als frühere Modelle, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Sitzhersteller oder Einzelhändler.

WICHTIG

Nur geeignet für zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten, einschließlich Gurtstraffer, die per ECE-Regelung Nr. 16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen sind.

Gebrauchsanweisung

Einstellung der Neigung

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Anschläge der Rückenlehne in den jeweils möglichen Stellungen korrekt eingerastet sind.

- Der Sitz kann in zwei Stellungen geneigt werden.
- Drücken Sie auf die Anschläge auf beiden Seiten der Rückenlehne, um den Sitz weiter zu neigen (Abb. 1).
- Ziehen Sie beide Anschläge nach außen, um die Rückenlehne in die zweite Stellung zu bringen (Abb. 2).

Einstellen der Kopfstützenhöhe

- Halten Sie den Knopf zur Einstellung der Kopfstütze gedrückt, und ziehen Sie die Stütze bis zur gewünschten Höhe heraus (Abb.3).
- Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an die Höhe des Kindes an, und lassen Sie den Knopf dann in der gewünschten Höhe los.

Einbau des Kindersitzes mit Sicherheitsgurt (Abb. 4-5)

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist.

- Bringen Sie die Rückenlehne in eine der zwei möglichen Stellungen.
- Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und ziehen Sie die Kopfstütze in die oberste Stellung.
- Drücken Sie das Rückhaltesystem gegen den Fahrzeugsitz, indem Sie sich auf den vorderen Teil lehnen.
- Setzen Sie das Kind in den Sitz und nehmen Sie das Ende des Gurts, führen Sie den diagonalen Teil durch die Führung an der Kopfstütze.
- Der Gurteilm am Bau muss überhalb der Beine des Kindes verlaufen und unterhalb der beiden Armstützen - genau an den rot markierten Führungen entlang.
- Stecken Sie die Gurtschnalle in das Gurtschloss.
- Passen Sie die Kopfstütze an die Höhe des Kindes ein, und straffen Sie den Sicherheitsgurt.

Ausbau des Kindersitzes

- Lösen Sie den Sicherheitsgurt.
- Entfernen Sie zunächst den Teil des Fahrzeugsicherheitsgurts, der über den Bauch verläuft und dann den diagonal verlaufenden Teil.
- Nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz und entfernen die ihn aus dem Auto.
- Wenn der Kindersitz im Fahrzeug bleiben soll: Lösen Sie die Schnalle des Sicherheitsgurts, nehmen Sie das Kind aus dem Fahrzeug und stecken Sie die Schnalle erneut ins Schloss.

Entfernung des Bezugs

- Entfernen Sie den Bezug der Kopfstütze (Abb. 6).
- Entfernen Sie den Bezug der Rückenlehne (Abb. 7).
- Entfernen Sie abschließend den Bezug des Sitzes (Abb. 8).
- Wenn Sie den Bezug später wieder anbringen möchten, gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor.

Pflege

- Reinigen Sie die Plastikteile mit lauwarmem Wasser und milder Seife.
- Waschen Sie den Bezug und Stoffteile entsprechend den Anweisungen auf den jeweiligen Textiletiketten.

Blahopřejeme vám, rodiče!

CASUALPLAY děkuje za důvěru, kterou jste projevili zakoupením této bezpečnostní autosedačky.

Výrobek je navržen, vyroben a homologován v souladu s nejpřísnějšími bezpečnostními normami.

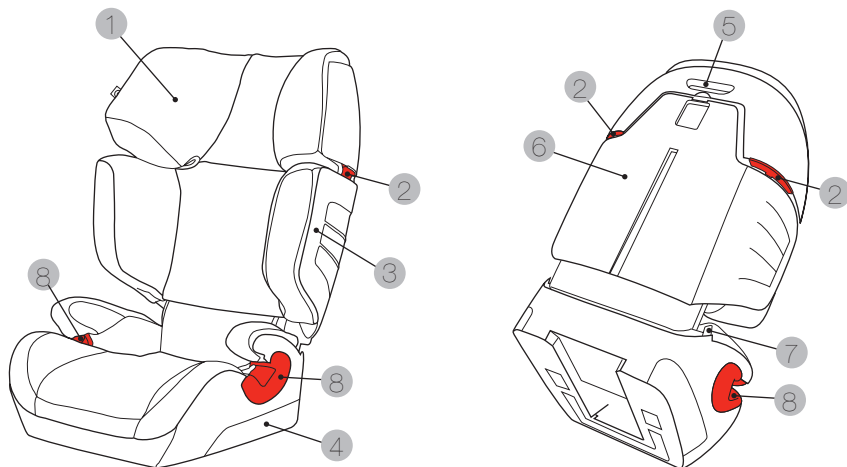
Zaměřili jsme se na jednoduchou instalaci a snadné použití autosedačky, a proto si vás dovoluujeme požádat o spolupráci při správném upevnění pro dosažení optimálního výsledku její funkčnosti.

Dříve, než autosedačku upevníte do vozidla, si laskavě pečlivě přečtete níže uvedené pokyny. Bezpečnost vašeho dítěte závisí na správném použití autosedačky.

Obraťte se na nás v případě jakýchkoli nejasností (telefonní a emailové spojení naleznete na zadní straně tohoto návodu).

Poznejte Kode

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Opěrka hlavy | 5. Tlačítko pro nastavení opěrky hlavy |
| 2. Vodítko ramenního pásu | 6. Kryt opěrky zad |
| 3. Bočnice | 7. Koncové pojistky opěrky zad |
| 4. Sedák | 8. Vodítka bederního pásu |



Upozornění a bezpečnostní pokyny

TENTO NÁVOD JE NUTNÉ MÍT PO RUCE PO CELOU DOBU POUŽITÍ AUTOSEDAČKY KODE.

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE PEČLIVĚ POKYNY V NÁVODU A USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. PŘI NEDODRŽENÍ UVEDENÝCH POKYŇŮ BY MOHLO DOJÍT K OHROŽENÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE.

- Kode je dětská autosedačka zařazená do skupiny 2 (15-25 kg) a 3 (22-36 kg).
- Tuto autosedačku je nutné instalovat do vozidla vždy po směru jízdy. Musí se upevnit tříbodovým bezpečnostním pásem s navíječem, který patří do vybavení vozidla a je schválen podle předpisu UN/ECE 16 či jiného rovnocenného nařízení.
- Původní vybavení se nesmí upravovat.
- Dojde-li k automobilové nehodě, musí se autosedačka vyměnit.
- Ujistěte se, zda sklopné sedadlo nebo dveře vozidla nepoškozují žádný díl autosedačky.
- Přímé sluneční záření může zapříčinit, že se uvnitř vozidla výrazně zvýší teplota, a proto doporučujeme zakrýt prázdnou sedačku přehozem, abyste zabránili neúmyslným popáleninám dítěte.
- Dbejte, aby bezpečnostní pás nebyl nikdy překroucen.
- Používejte autosedačku i na krátké cesty. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Pokud nebudete autosedačku delší dobu používat, odmontujte ji z vozidla.
- Je vhodné, aby zavazadla a předměty, které by v případě autonehody mohly způsobit zranění, byly řádně zajištěny.
- Poskytujeme záruku bezpečnosti výrobku pouze za předpokladu, že je užíván prvním majitelem. Nepoužívejte výrobky z druhé ruky.
- Ostatní osoby cestující ve vozidle musí být také připoutány bezpečnostním pásem, aby při nehodě nevypadly z vozidla nebo nezranily dítě.
- Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu ani s potahem, který není součástí původního vybavení.
- Potah a textilní díly perte podle pokynů na štítkách jednotlivých částí autosedačky.
- Umělohmotné díly čistěte hadříkem navlhčeným ve vlažné mýdlové vodě.
- Ujistěte se, zda čalounění sedadla vozidla nezabraňuje správnému vypnutí autopásu či bezpečnostního pásu sedačky.
- Pamatujte, že nesete zodpovědnost za bezpečnost dítěte.

UPOZORNĚNÍ

1. Tento dětský upínací systém, který je zařazen do kategorie „UNIVERSAL“, je schválen podle evropské normy ECE R44, pozměňovací návrhy 04, pro všeobecné použití ve vozidlech a je vhodný pro většinu, i když ne všechna sedadla vozidel.
2. Pokud je v automobilové příručce uvedeno, že vozidlo je od výrobce připraveno k použití upínacího systému „UNIVERSAL“ pro tuto věkovou kategorii, je nutné dbát na správnou instalaci autosedačky.
3. Upínací systém je klasifikován jako „UNIVERSAL“ za přísnějších kritérií, než jaké byly aplikovány na předchozí modely, které již novým platným nařízením nevyhovují.
4. V případě jakékoli nejasnosti se obraťte na výrobce nebo na svého prodejce.

DŮLEŽITÉ

Účelné použití je možné výhradně ve vozidlech vybavených tříbodovým bezpečnostním pásem s navíječem schváleným podle předpisu UN/ECE 16 či jiného rovnocenného nařízení.

Návod k použití

Nastavení sklonu

POZNÁMKA: ujistěte se, zda jsou koncové pojistky opěrky správně zajištěny v některé ze dvou možných poloh.

- Sedačku můžete nastavit do dvou poloh.
- Stiskněte koncové pojistky po obou stranách opěrky zad, abyste ji mohli sklonit (obr.1).
- Vytáhněte obě koncové pojistky směrem ven, abyste mohli opěrku nastavit do druhé polohy (obr. 2).

Nastavení výšky opěrky hlavy

- Stiskněte tlačítko pro nastavení opěrky hlavy a zároveň jím táhněte směrem nahoru, abyste nastavili výšku (obr. 3).
- Jakmile opěrku seřídíte podle výšky hlavy dítěte, uvolněte tlačítko, aby pevně zůstala v nastavené poloze.

Montáž autosedačky pomocí bezpečnostního autopásu (obr. 4-5)

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, zda není bezpečnostní pás překroucen.

- Nastavte opěrku zad do jedné ze dvou možných poloh.
- Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla a opěrku hlavy nastavte do zvýšené polohy.
- Zatlačte autosedačku proti opěradlu sedadla tím způsobem, že se opřete o čelní stranu sedáku.
- Posad'te dítě do autosedačky. Uchopte konec autopásu a protáhněte jeho ramenní část vodítkem v opěrce zad.
- Bederní část musí vést přes nohy dítěte a pod oběma opěrkami rukou. Protáhněte ji červeně označenými vodítky.
- Zapněte autopás do spony na sedadle.
- Upravte opěrku hlavy tak, aby odpovídala správné výšce a vypněte bezpečnostní pás.

Demontáž autosedačky z vozidla

- Odepněte bezpečnostní autopás.
- Vyjměte bederní část autopásu z vodiček autosedačky a poté postupujte stejně u ramenní části.
- Vyjměte dítě z autosedačky a demontujte ji z vozidla.
- Pokud si přejete nechat autosedačku upevněnou na sedadle vozidla, odepněte sponu bezpečnostního autopásu, vyjměte dítě ze sedačky a znovu autopás zapněte do spony na sedadle.

Sejmutí potahu

- Sejměte potah z opěrky hlavy (obr. 6).
- Poté ho sejměte z opěrky zad (obr. 7).
- Nakonec ho sejměte ze sedáku (obr. 8).
- Při nasazení potahu postupujte stejným způsobem v opačném sledu.

Údržba

- Umělohmotné díly čistěte hadříkem navlhčeným ve vlažné mýdlové vodě.
- Potah a textilní díly perte podle pokynů na štítkách jednotlivých částí autosedačky.

Gratulálunk a szülőknek!

CASUALPLAY megköszöni bizalmát, hogy ezt a biztonsági ülést választotta.

Ezt a terméket a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztettük ki és gyártottuk.

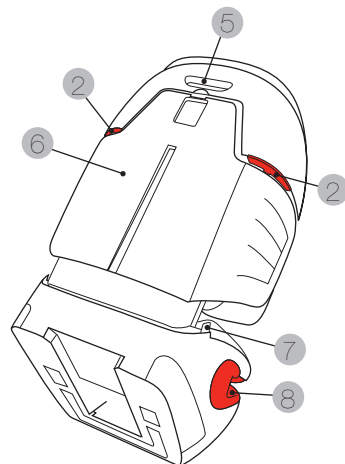
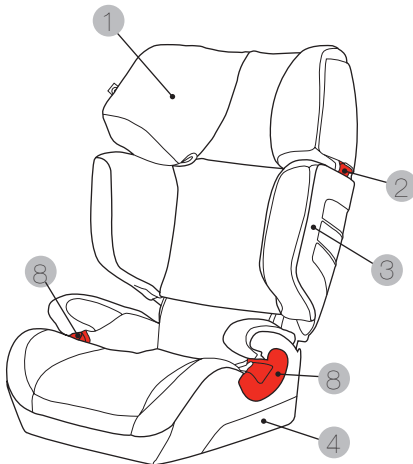
Emellett figyelembe vettük, hogy beszerelése és használata könnyű legyen, de szükségünk van az Ön közreműködésére is a helyes beszereléshez, hogy a biztonsági ülés optimális eredményt nyújtson.

Ezért kérnénk, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mielőtt a biztonsági ülést a gépjárműbe beszerelné. Gyermeke biztonsága az ülés megfelelő használatától függ.

Ha bármilyen kérdés felmerülne, kérnénk vegye fel velünk a kapcsolatot (ld. telefon, e mail kapcsolatokat az utasítások hátoldalán).

Ismerje meg a Kode ülést

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Fejtámasz | 5. Fejtámasz szabályozó gomb |
| 2. Vállpánt övvezető | 6. Háttámla fedél |
| 3. Oldalvédő | 7. Háttámla állító |
| 4. Ülészés | 8. Haspánt övvezető |



Biztonsági figyelmeztetések és megjegyzések

EZT A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET A KODE BELSEJÉBEN KELL TARTANI A HASZNÁLATA SORÁN.

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT A TERMÉKET HASZNÁLNÁ ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL. A GYERMEK BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

- Kode a 2-es (15-25 kg) és 3-as Csoportba (22-36 kg) tartozó gyermek biztonsági rögzítőrendszer.
- Ezt a biztonsági ülést mindig a menetirányban kell beszerelni, és a gépkocsi UN/ECE 16. számú vagy ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos, övfeszítő biztonsági övével lehet rögzíteni.
- Az eredeti felszerelést tilos módosítani.
- Egy balesetet követően a biztonsági ülést le kell cserélni.
- Védje a biztonsági ülést minden sérüléstől, amelyet egy felhajtható ülés vagy a gépkocsi ajtaja okozhat.
- A napfény következtében a gépkocsi belseje nagyon magas hőmérsékletet érhet el, ezért javasoljuk, hogy takarja be a biztonsági ülést, ha azt nem használja, hogy később a gyermeket az esetleges égési sérülésektől megvédje.
- Ügyeljen arra, hogy a pántok soha ne csavarodjanak be.
- Használja mindig a biztonsági ülést, még ha rövid távon is utazik, és soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a gépkocsi belsejében.
- Távolítsa el a gépkocsiból a biztonsági ülést, ha egy ideig nem kívánja használni.
- Javasoljuk, hogy rögzítsen minden olyan csomagot és tárgyat, amely ütközés esetén sérüléseket okozhatna.
- A termék biztonságosságát csak akkor garantáljuk, ha az első vásárló használja. Ne használjon másodkézről származó biztonsági felszereléseket.
- Fontos, hogy a gépkocsiban tartózkodó többi utas is biztonsági övvel rögzítve legyen, mivel baleset esetén helyükről elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak a gyermeknek.
- Ne használja a biztonsági ülést eredeti huzata nélkül vagy egy nem gyárilag szolgáltatott huzattal.
- A huzat és más textil alkotórészek mosásakor kövesse az egyes textil részekre varrt címkéken jelzett mosási utasításokat.

- A műanyag részek gyenge tisztítószeres, langyos vízben moshatóak.
- Győződjön meg arról, hogy az autóülés kárpitja nem akadályozza meg a biztonsági öv megfelelő megfeszítését és a biztonsági ülés pántjainak kellő beállítását.
- Tartsa emlékezetében, hogy maga felel a gyermek biztonságáért.

FIGYELMEZTETÉS

1. Ez egy „UNIVERZÁLIS” gyermekbiztonsági rögzítőrendszer. A 44. sz. Szabvány, 04. módosítás sorozata alapján hagyták jóvá, gépkocsikban történő általános használatra és beszerelhető a legtöbb, bár nem minden, autósülésre.
2. A biztonsági ülést az előírásoknak megfelelően kell beszerelni, és csak akkor, ha a gépjármű gyártója a szolgáltatott kézikönyvben úgy nyilatkozott, hogy a gépkocsi alkalmas a jelölt korcsoport számára kifejlesztett „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer beszerelésére.
3. Ez egy olyan „UNIVERZÁLIS” gyermekbiztonsági rögzítőrendszer, amely az előző kivitelezésekhez képest, amik még nem tartalmazták ezt a figyelmeztetést, sokkal szigorúbb feltételek mellett kiviteleztek.
4. Kérdés esetén forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

FONTOS

Kizárólag csak az UN/ECE 16. számú vagy ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos, övfeszítő biztonsági övvel felszerelt gépkocsikban használható.

Használati utasítások

A dőléshelyzet beállítása

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy mindkét háttámla állító a két lehetséges helyzet egyikében rögzült, és mindkét oldalon ugyanabban a helyzetben.

- A biztonsági ülés két dőléshelyzettel rendelkezik.
- Nyomja be mindkét oldalon a háttámla állítót, hogy a háttámlát hátra tudja hajtani (1.ábra).
- Húzza ki a két állítót, hogy a háttámlát a második helyzetbe tudja hajtani (2.ábra).

A fejtámasz magasságának beállítása

- Tartsa benyomva a fejtámasz szabályozó gombot és húzza felfelé a fejtámaszt a beállításhoz (3.ábra).
- Állítsa be a fejtámaszt a gyermek magasságának megfelelően, majd engedje ki a gombot, hogy a fejtámasz a kívánt helyzetben rögzüljön.

A biztonsági ülés beszerelése a biztonsági övvel (4-5.ábrák)

FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv pántja nem csavarodott be.

- Hajtsa a háttámlát a két lehetséges helyzet egyikébe.
- Helyezze fel a biztonsági ülést a gépkocsi ülésére és húzza fel a fejtámaszt a legmagasabb helyzetbe.
- Tolja teljesen hozzá a biztonsági ülést a gépkocsi ülésének háttámlájához a frontális részénél fogva.
- Ültesse be a gyermeket és fogja meg a biztonsági öv végét, majd vezesse át a keresztpánt részt a fejtámasznál található övvezetőn.
- A haspánt résznek a gyermek lábára simulva kell futnia, a két kartámasz alatt, a piros színű övvezetőkön keresztül.
- Csatolja be a biztonsági övet.
- Állítsa be a fejtámaszt, hogy a gyermek magasságának megfelelő legyen, és feszítse meg a biztonsági övet.

A biztonsági ülés eltávolítása

- Kapcsolja ki a biztonsági övet.
- Húzza ki a biztonsági öv haspánt részét az övvezetőkbeől, majd vegye ki a keresztpántot is.
- Vegye ki a gyermeket az ülésből, és távolítsa el a biztonsági ülést a gépkocsiból.
- Ha a biztonsági ülést a gépkocsiban kívánja hagyni: Kapcsolja ki a biztonsági öv csatját, vegye ki a gyermeket, majd kapcsolja újból be a biztonsági övet.

A huzat levétele

- Vegye le a huzatot a fejtámaszról (6. ábra).
- Vegye le a huzatot a háttámláról (7. ábra).
- Végül vegye le a huzatot az ülésrésztől (8. ábra).
- A huzat felhelyezéséhez végezze el a műveleteket fordítva.

Karbantartás

- A műanyag részek gyenge tisztítószeres, langyos vízben moshatóak.
- A huzat és más textil alkotórészek mosásakor kövesse az egyes textil részekre varrt címkéken jelzett mosási utasításokat.

Milí rodičia, gratulujeme!

Spoločnosť CASUALPLAY vám ďakuje za dôveru prejavenu kúpu tejto bezpečnostnej autosedačky.

Bola navrhnutá, vyrobená a homologizovaná podľa najprísnejších bezpečnostných noriem.

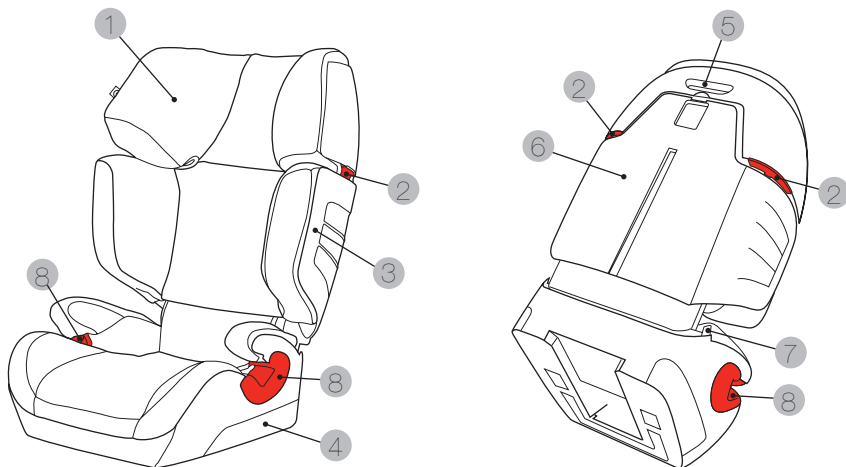
Dbali sme na jednoduchosť jej montáže i použitia, ale pre správne umiestnenie a optimálne výsledky potrebujeme vašu spoluprácu.

Prosíme vás, aby ste si pred jej pripevnením do vozidla pozorne prečítali tieto pokyny. Bezpečnosť vášho dieťaťa závisí od správneho použitia tohto výrobku.

V prípade akýchkoľvek pochybností sa na nás obráťte (telefón a e-mail sú uvedené na zadnej strane tohto návodu).

Oboznámte sa s Kode

1. Opierka hlavy
2. Náplečná vodiaca drážka na pás
3. Bočná opierka
4. Sedadlo
5. Tlačidlo na nastavenie opierky hlavy
6. Chrbát operadla
7. Páčky operadla
8. Nábrušná vodiaca drážka na pás



Upozornenia a bezpečnostné poznámky

NÁVOD TREBA ODLOŽIŤ DO SEDAČKY POČAS CELEJ DOBY JEJ POUŽÍVANIA PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A ODLOŽTE SI ICH PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI. AK SA NIMI NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ DIEŤAŤA.

- Kode je detská sedačka, ktorá spadá do skupín 2 (15 – 25 kg) a 3 (22 – 36 kg).
- Možno ju pripevňovať len v smere jazdy. Vo vozidle sa pripevňuje pomocou trojbodového bezpečnostného pásu s predpínaním, schváleného podľa nariadení UN/ECE-16 alebo inej ekvivalentnej normy.
- Pôvodná súprava sa nesmie upravovať.
- Po nehode treba sedačku vymeniť.
- Skontrolujte, či sklopné sedadlo alebo dvere vozidla nemôžu poškodiť niektorú časť sedačky.
- Na slnečnom svetle dosahuje teplota vzduchu vnútri vozidla veľmi vysokú teplotu, preto ak sedačku nepoužívate, odporúčame zakryť ju a predísť tým možným popáleninám dieťaťa.
- Jednotlivé pásy nesmú byť nikdy prekrútené.
- Sedačku používajte vždy, aj na krátke trasy, a dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak sedačku dlhší čas nemienite používať, vyberte ju z vozidla.
- Odporúčame prichytiť batožinu a predmety, ktoré by v prípade kolízie mohli dieťa poraniť.
- Ručíme za bezpečnosť výrobku pri prvom kupujúcom, nepoužívajte už použité sedačky ani bezpečnostné mechanizmy.
- Ďalší pasažieri vo vozidle musia byť počas jazdy tiež pripútaní bezpečnostným pásom, nakoľko v prípade nehody ich môže prudko vymrštíť a tým môžu poraniť dieťa.
- Nepoužívajte sedačku bez poťahu alebo s iným než pôvodným poťahom.
- Poťah a textilné časti čistíte v súlade s pokynmi na štítkoch každého komponentu.
- Plastové časti umyte roztokom jemného mydla rozpusteného vo vlažnej vode.
- Skontrolujte, či poťah sedadla vozidla nebráni napnutiu pásu alebo nastaveniu poťahu sedačky.
- Nezabúdajte, že zodpovedáte za bezpečnosť dieťaťa.

UPOZORNENIE

1. Táto autosedačka patrí do univerzálnej kategórie. Bola schválená podľa normy č. 44, série úprav 04, na všeobecné použitie vo vozidlách a je vhodná pre väčšinu, nie všetky, sedadlá v automobile.
2. Ak výrobca vozidla v návode uviedol, že je vhodné na pripevnenie univerzálneho bezpečnostného systému pre túto vekovú skupinu, autosedačku treba správne namontovať.
3. Autosedačka bola klasifikovaná ako UNIVERZÁLNA na základe náročnejších podmienok než sú tie, ktoré sa vzťahovali na predchádzajúce modely, pri ktorých sa tento oznam neuvádzal.
4. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu sedačky alebo na jej predajcu.

DÔLEŽITÉ

Je vhodná len do homologizovaných vozidiel vybavených trojbodovými bezpečnostnými pásmi s predpínaním, homologizovaných v súlade s nariadením UN/ECE č. 16 alebo ekvivalentnej normy.

Pokyna použitie

Nastavenie polohy sklopenia

POZNÁMKA: Skontrolujte, či sú páčky operadla správne umiestnené v jednej z dvoch možných polôh.

- Sedačku možno nastaviť do dvoch polôh sklopenia.
- Na sklopenie do šikmejšej polohy stlačte zatlačte na páčky operadla na oboch stranách (obr. 1).
- Na sklopenie do druhej polohy potiahnite za páčky operadla na oboch stranách (obr. 2).

Nastavenie výšky opierky na hlavu

- Stlačte a držte stlačené tlačidlo na reguláciu opierky hlavy a opierku ťahajte nahor, kým jej výška nebude vyhovovať výške dieťaťa (obr. 3).
- Nastavte opierku podľa výšky dieťaťa a na zafixovanie v želanej polohe pustite tlačidlo.

Pripevnenie bezpečnostnej autosedačky pomocou bezpečnostného pásu (obr. 4-5)

UPOZORNENIE: Skontrolujte, či pás nie je pretočený.

- Sklopte operadlo do jednej z dvoch možných polôh.
- Položte bezpečnostnú autosedačku na sedadlo vozidla a opierku hlavy vyťahnite do najvyššej polohy.
- Zatlačte sedačku do kotviaceho systému sedadla vozidla, pričom sa opierajte o prednú časť sedačky.
- Usadte dieťa a chyťte koniec pásu, diagonálnu časť prevlečte cez vodiacu drážku na opierke hlavy.
- Nábrušná časť má prechádzať ponad nohy dieťaťa a popod obe opierky na ruky. Presne cez vodiace drážky označené červenou farbou.
- Zapnite pracku bezpečného pásu.
- Nastavte opierku hlavu tak, aby mala správnu výšku, a dotiahnite bezpečnostný pás.

Odmontovanie bezpečnostnej autosedačky

- Rozopnite bezpečnostný pás.
- Vyvlečte nábrušnú časť bezpečnostného pásu vozidla z vodiacich drážok a následne urobte to isté s diagonálnou časťou.
- Vyberte dieťa zo sedačky, sedačku odopnite z ukotvenia a vyberte ju z vozidla.
- Ak chcete nechať sedačku na sedadle vozidla: Rozopnite pracku bezpečnostného pásu vozidla, vyberte dieťa zo sedačky a znovu zapnite bezpečnostný pás.

Sňatie poťahu

- Stiahnite poťah z opierky hlavy (obr. 6).
- Stiahnite poťah z operadla (obr. 7).
- Napokon stiahnite poťah zo sedačky (obr. 8).
- Pri navliekaní poťahu postupujte v opačnom poradí.

Údržba

- Plastové časti umyte roztokom jemného mydla rozpusteného vo vlažnej vode.
- Poťah a textilné časti čistite v súlade s pokynmi na štítkoch každého komponentu.

Gratulacje dla rodziców!

CASUALPLAY dziękuje Państwu za zaufanie okazane poprzez zakup tego fotelika bezpieczeństwa.

Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i homologowany zgodnie z najbardziej restrykcyjnymi przepisami bezpieczeństwa.

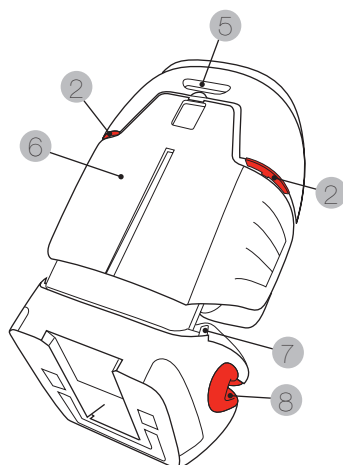
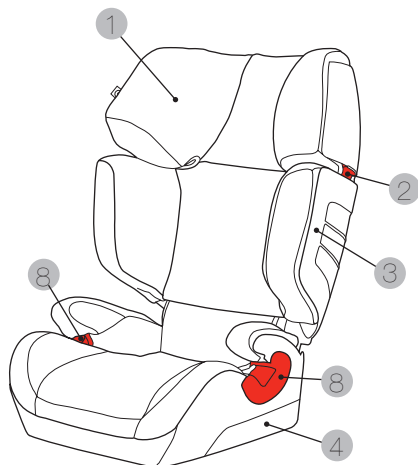
Wzięliśmy pod uwagę łatwość instalacji i obsługi, ale potrzebujemy Państwa pomocy do prawidłowej instalacji oraz, by uzyskać optymalne funkcjonowanie fotelika.

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed zainstalowaniem fotelika w pojeździe. Bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od właściwego użycia w/w produktu.

Prosimy o skontaktowanie się z nami w razie jakichkolwiek wątpliwości (Telefon i mail znajdując się z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).

Zapoznaj się z Kode

- | | |
|---|---|
| 1. Zagłówek | 5. Przycisk do regulacji zagłówka |
| 2. Uchwyt na skośną część pasa bezpieczeństwa | 6. Osłona na oparciu |
| 3. Boczna osłona | 7. Bolce oparcia |
| 4. Siedzisko | 8. Uchwyt na biodrową część pasa bezpieczeństwa |



Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA RAZEM Z FOTELIKIEM KODE PODCZAS UŻYWANIA.

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

- Kode to wózek dla dzieci należący do grupy 2 (o wadze od 15 do 25 kg) i 3 (o wadze od 22 do 36 kg).
- Ten fotelik powinien zawsze być instalowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy. Należy go przymocować za pomocą trzypunktowego bezwładnościowego pasa bezpieczeństwa należącego do samochodu, dopuszczonego zgodnie z rozporządzeniem UN/ECE-16 lub innymi równoważonymi standardami.
- Oryginalny sprzęt nie powinien być zmieniany.
- Po wypadku fotelik powinien zostać wymieniony na nowy.
- Należy upewnić się, by składane siedzenia lub drzwi pojazdu nie mogły uszkodzić któregokolwiek z elementów fotelika.
- Pod działaniem promieniowania słonecznego temperatura w samochodzie wzrasta do bardzo dużych wartości, dlatego też zalecane jest przykrycie fotelika podczas nieużywania celem zapobieżenia ewentualnemu poparzeniu się dziecka.
- Paski nie powinny nigdy być poskręcane.
- Zawsze należy stosować fotelik, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
- Fotelik powinien zostać wyjęty z pojazdu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.
- Zaleca się właściwe zamocowanie bagaży i przedmiotów, które mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela, nie należy stosować używanych fotelików ani urządzeń bezpieczeństwa.
- Pozostali pasażerowie pojazdu powinny również podróżować przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzuconi i spowodować obrażenia u dziecka.
- Nie należy używać fotelika bez pokrowca lub z nieoryginalnym pokrowcem.

- Prać pokrowiec i pozostałe elementy z materiału przestrzegając zaleceń podanych na metkach poszczególnych elementów.
- Myć plastikowe części letnią wodą z łagodnym detergentem.
- Należy upewnić się, by tapicerka siedzenia pojazdu nie utrudniała napinania pasa lub regulacji szelek fotelika.
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA

1. To jest „UNIWERSALNE” urządzenie przytrzymujące. Zostało dopuszczone zgodnie z normą nr 44 (serią poprawek 04) do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do większości siedzeń samochodowych, chociaż nie do wszystkich.
2. Konieczna jest właściwa instalacja, jeśli producent pojazdu zaznaczył w instrukcji obsługi, że pojazd jest przygotowany do zainstalowania „UNIWERSALNEGO” urządzenia przytrzymującego dla danej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące zostało zakwalifikowane jako „UNIWERSALNE” zgodnie z bardziej rygorystycznymi kryteriami niż te, które zostały zastosowane w poprzednich modelach niezawierających tego ostrzeżenia.
4. W przypadku wątpliwości skontaktować się z producentem fotelika lub ze sprzedawcą.

WAŻNE

Nadaje się do stosowania jedynie w pojazdach z homologacją wyposażonych w trzypunktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa homologowane regulaminem UN/ECE 16 lub innymi równoważnymi przepisami.

Instrukcja obsługi

Ustawienie pozycji oparcia

UWAGA: Upewnić się, czy bolce oparcia zostały prawidłowo zablokowane w jednej z powyższych pozycji.

- Fotelik został wyposażony w dwie pozycje oparcia.
- Nacisnąć bolce oparcia po obydwóch stronach w celu uzyskania najbardziej odchylonej pozycji oparcia (rys.1).
- Pociągnąć za obydwie bolce do siebie w celu ustawienia oparcia w drugiej pozycji (rys.2).

Regulacja wysokości zagłówka

- Przytrzymać wciśnięty przycisk do regulacji zagłówka i wysunąć zagłówek w celu ustawienia na odpowiedniej wysokości (rys.3).
- Ustawić zagłówek na wysokości głowy dziecka i puścić przycisk, aby zablokować zagłówek w pożądanym pozycji.

Mocowanie fotelika bezpieczeństwa za pomocą pasa bezpieczeństwa (rys. 4-5)

UWAGA: Upewnić się, by części pasa bezpieczeństwa nie były poskręcane.

- Ustawić oparcie w jednej z dwóch pozycji.
- Postawić fotelik bezpieczeństwa na siedzeniu pojazdu i wysunąć zagłówek na maksymalną wysokość.
- Docisnąć urządzenie przytrzymujące dla dzieci, opierając ręce na środku fotelika, do oparcia siedzenia pojazdu.
- Posadzić dziecko w foteliku i chwycić za koniec pasa bezpieczeństwa, przełożyć skośną część pasa przez uchwyt znajdujący się w zagłówku.
- Biodrową część pasa bezpieczeństwa przełożyć nad nogami dziecka i pod obydwoma podłokietnikami. Należy ją przełożyć przez uchwyty zaznaczone kolorem czerwonym.
- Zapiąć sprzączkę pasa bezpieczeństwa.
- Ustawić zagłówek tak, by został wysunięty na właściwą wysokość i napiąć pas bezpieczeństwa.

Odstalowanie fotelika bezpieczeństwa

- Odkazać pas bezpieczeństwa.
- Wyjąć biodrową część pasa bezpieczeństwa pojazdu z uchwytów, a następnie postąpić podobnie ze skośną częścią pasa bezpieczeństwa.
- Wyjąć dziecko z urządzenia przytrzymującego i wyjąć fotelik z pojazdu.
- Jeżeli chcemy pozostawić fotelik zamocowany na siedzeniu pojazdu: Rozpiąć sprzączkę pasa bezpieczeństwa, wyjąć dziecko z fotelika i ponownie zapiąć pas bezpieczeństwa pojazdu.

Zdejmowanie pokrowca

- Zdjąć pokrowiec z zagłówka (rys.6).
- Zdjąć pokrowiec z oparcia (rys.7).
- Na zakończenie zdjąć pokrowiec z siedziska (rys.8).
- Aby założyć pokrowiec, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Utrzymanie

- Myć plastikowe części letnią wodą z łagodnym detergencem.
- Prać pokrowiec i pozostałe elementy z materiału przestrzegając zaleceń podanych na metkach poszczególnych elementów.

